



## **Der Helden Buch in der Ursprache**

Gudrun; Biterolf und Dietlieb; Der große Rosengarten; Kaspars von der  
Roen Heldenbuch: Otnit, Wolfdietrich

**Hagen, Friedrich Heinrich von der  
Berlin, 1820**

13. Hie stritet künig Günther und der künig Früt.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-62533](#)

Do reit er uz dem garten, Stüefing liez er ligen. 1347  
 Sich hette künig Gippich sines gewinnes gar verzigen;  
 Er sprach: „owe, künig Günther, daz loz dir geflaget sün,  
 Stüefing ist och erschlagen; daz sint die beswerde min.“ 50

13. Hie stritet künig Günther und der künig Früt.

Uf sprang der künig Gunther, žärnen er begann, 1351  
 Er begunde tröwen mangem Hünschen man;  
 Er sprach: uz grimmem müte: „bringenget mit min harnesch güt,  
 Nu müz ich och versüchen der Hünen über müt.“

Er woffent sich vil balde er uf sin ros gesaz; 55  
 Ein krone von rotem golde an seinem schilte was;  
 Do sprangt er under die rosen, die woren im wol bekant.  
 Do rief under die Hünen der alte Hiltibrant:

Wo bistu nu von Denemark ein iunger künig Früt?  
 Er hebet in dem garten, Günther der degen güt; 60  
 Mit dem soltu striten, iunger helt stark.“ —  
 „Daz tün ich vil gerne: er vertreib mich uz Dene mark;

Er nam mir min erbe, daz mir min vatter liez:  
 Und git mir got das gelüke, daz ich gesegen hie,  
 So wirt ez nüt gescheiden ane wunden tief.“ 65  
 Uz grossem über müte künig Günther rief:

„Hastu hñder dir icht gellossen, daz vindesu wol hie;  
 Keines freien mannes herze an fröden nie gelie,  
 Durch din grossez tröwen, daz dir got durch den munt:  
 Waz du hast gellossen, daz wirt dir hie wol kunt.“ 70

Er sprach: „mich hat über gangen eines selgen tages schin,  
 Daz ich gen minem vigende ein kempfe hut sol sün;  
 Ich wil im wunschen gelückes, der mich gen im hat gestalt:  
 Mit im wil ich gerne striten.“ sprach der künig balt.

Sin helm was gesteinet, und gap auch liechten schin; 75  
 Do fürt er daz marmel an dem schilte sün;  
 Sin baner was geneiget, do erz fürt an,  
 Do sprangt er in den garten, der wunder kñene man.

Do sprach der künig Früt: „mir tut min schade we.“ —  
 „Ich getruwe got von himel, sin sel werden me, 80  
 E daz man uns nu scheidet.“ sprach der künig man:  
 Also tüsfnlichen griffen sy ein ander an.

Günther von dem Rine, der degen vil gemeist,  
 Furt in siner hende ein swert unmassen breit,  
 Also tüsfnlichen slug er uf den künig Früt, 85  
 Daz man von im sach fliessen daz rose varwe blüt.

Do stünt der künig Früt in ritterlicher wer,  
 Also vermeßlichen vor dem künig Günther,  
 Er vergalt im sin striten, sin slege woren groz: 90  
 Er slug us in mit kresten, daz blüt durch die ringe flos.

„Ach, Günther, dich wil betriegen din groz über müt;  
 Du neme mir min erbe, uñ mines vatter güt,  
 Daz wil ich dir gelten, als ich schuldig bin:  
 Ich getruwe got vom himel, du gefürst mirz niemer hin.“ —

„So hastu ez nüt erfrochen, bis nüt also fro!“ 95  
 Sprach der künig Günther uz über müte do  
 „Ez volt in den freuden verloren manig spil:  
 Dene mark daz güt lant ich dir nüt lassen will,

Ich werde sin den baz bewtungen, den ich noch hie bin.“  
 Do sprach der künig Früt: „fürst du uz von mir hin, 1400  
 Des darf du dich wol fräuwen, daz sag ich dir iegenot.“  
 Do hub sich von den recken erst angist unde not.

Ei glengent us ein ander slege ane zal,  
 Schilt, harnesch begunde erklingen, daz ez vil lut erhal.  
 Do rach der künig Früt sinen alten has;  
 Er sprach: „ich sag dir, Günther, ich wil dich grüessen baz; 5

Sit du mir hie bist komen uz stritendes fart,  
 Daz wissest us min trüwe, du wirst hie nüt gespart:  
 Also du mir hast gedienot, also wil ich lonen dir,  
 Mit minem gütēm swerte; daz soltu glöben mir. 10

Also sprach der künig Früt do her uz Denemark;  
 Er slug uz künig Günther mangen flag vil stark;  
 Er det im vil balde lachendes büz:  
 Er schriet im durch den helme, daz blüt fiel ym uss den füß;

Ez ran ym für die ougen, daz er nit gesach; 15  
 Uf sprang die künigin; nu hörent, wie so sprach:  
 „Wir fullent von ein ander scheiden die zwene kñene man.“  
 Do sprach der künig Früt: „gont von mir hindan!

Nu lon ich mich nüt scheiden, ich wisse denne, wie;  
 Doch sol ich min güt lant nüt gewinnen hie? 20  
 Nu ist ez doch min erbe von dem vatter min:  
 Und lot erz mir nüt wider, ez müz sin ende sin.“

Des antwurt im die künigin an der selben zt:  
 „Ich wonde, ez were umb rosen hie der über strit:  
 Wellent ir denne vechten um burg und um witt lant, 25  
 So füerent ir von dem Rine ein frevelichez pfant.“

„Fro, min lant ist mit lieber, den über rosen clug,  
 Seit daz mich min müter us erden ie gerrug  
 Und ichrewühs ze wissen nibel unde güt,  
 Mir ist min erbe lieber, den über rosen clug.“ 30

Do greif er nach dem swerte so rechte grimmelich; 1431  
 Die fröwen vleent do alle an den künig rich:  
 „Nu hant ir doch gewunnen iwer lant mit wer.“  
 Er sprach: „ich gloß es nimer, ez sprech den Gunther.“

„Ich wil dirz wider lossen;“ sprach künig Gunther do 35  
 „Ich sion mit tiefen wunden vor dir gar unsro:  
 Han ich dir zu leide ut getan, daz wil ich nüme tun.“  
 Also schuf der künig Früt im selber einen steten sun.

„Nümer dümen amen!“ sprach meister Hiltebrant  
 „Wir hant den übeln tüsel in den garten gefant; 40  
 Er vichtet ritterliche, künig Früt ist unverzaget:  
 Tene mark daz güt lant hat er wider belaget.“

„Got sihet an dem rechtem, der alle ding wol weiz.“  
 Also sprach der Bernere „mir verwunt disen kreis;  
 Der künigin mit dem blüte, daz sy gedenken müz; 45  
 Von ir briefe senden düm wir ir lachens büz.“

Do sprach künig Gippich: „sun, mitt herze klaget,  
 Daz dich einer hat bewungen, den du dicke hast gejaget.“  
 Do sprach der künig Gunther: „vatter, ez sol sin;  
 Wir hant ez mit hoffart verdienot, uf die trüwe min.“ 50

#### 14. Hie stritet Gernot und Rüdiger von Beclor.

Do rief der künig Gippich: „wo bistu, Gernot? 1451  
 Dines brüder wunden went im lün den tot.  
 Reina, degen kuener, biderb und unverzaget,  
 Schaffa, daz man temer mere von dir singet uñ saget.“ —

„Zehn weiz, waz ich sol vechten, lieber vatter min; 55  
 Und hette min swester Kriembilt ir hoffart lossen sin,  
 So leg uns nit erlagen ritter und risen tot,  
 Und stuent sy nit in dem garten also schamirot.

Daz du ir hast verhenget, des ist sy worden zu loß:  
 Daz müz man an ir schöven; ir hoffart ist so gross; 60  
 Sy ist der rüt entwahsen, und gebe wenig umbe dich.“  
 Do sprach der künig Gippich: „ach, sun, daz rüvet mich!“

Sines brüder harnesch, det der degen an,  
 Sich wassent also balde der recke wol getan;  
 Do sprangt er in die rosen, die waren um wol bekant. 65  
 Do rief under die Hünen der alte Hiltebrant:

„Wo bistu nu, Rüdiger do her von Bechelon?  
 Gernot hebet in dem garten, den soltu beston.“  
 Rüdiger det balde, daz im Hiltebrant gebot,  
 Er sprangt zu seinem vilgende in die rosen rot. 70

Do stochent sy uf ein ander die zweite kuenre man, 1471  
 Also freyenlichen uf der selben bat,  
 Daz ir heider brünie wart von blüte rot:  
 Rüdiger brocht Gernot in angst und in not.

Wie balde ein iuncfrowa ir beider sitt ersach, 75  
 Mit irem roten munde, nu hörent wie sy sprach:  
 „Rüdiger Crist von himele, welles des ritters pflegen,  
 Der sich so richer gaben gen mir hat erwege.“

Kriembilt die küniginne die rede fer verdross,  
 Sy flug die künigfröwen in das mul, das blüt dar uz floß:  
 „Wunschestu gelückes eime frönden man? 80  
 Detest du ez den minen, ez were ntr lieber getan.“

Also Rüdiger der milte daz blüt an der iuncfrowen sach,  
 Er beginnste vase striete uf Gernotes ungemach,  
 Uf sprang do die küniginne von der man wunder saget, 85  
 Und schied sy do von ein ander, die recken unverzaget.

Do sprach die küniginne: „vil lieber mark matt,  
 Du hast in dem garten din besetz wol getan,  
 Daz müz ich temer tehen, bis an daz ende min:  
 Du hast erlich ersteitzen den pris an disem Rün.“ 90

Do schied uz dem garten der milte mark man.  
 Hiltebrant der alte rüsen do began:  
 „Rüdiger der milte, der degen unverzaget,  
 Der hat an Gernote den grösten pris belaget.“

#### 15. Hie stritet Walther von Cierlingen uñ Hartung von Rüssen.

Do rief der künig Gippich: „wo bistu, Walther von Cierling? 1496  
 Verwassen dich vll balde noch hilt an disem ring.  
 Han ich dir bi minen tagen ickainen dienst geton,  
 Nein, Walther von Cierling, des soltu mich geniesseen lon.“

Er verwäsent sich vil balde er uf sin ros gesaz;  
 Ein löwe von lajüre an sinem schilte was: 1500  
 „Mit wem sol ich nu striten? der mirz dette bekant.“  
 „Mit Hartung von Rüssen.“ sprach meister Hiltebrant.

Hiltebrant der alte rüsen do began:  
 „Wo bistu nu, von Rüssen Hartung, ein kuener man?“  
 Do hub er bi dem künig under einer baner güt: 5  
 Daz rad fürt von Rüssen Hartung der hoh gemüt.

Die baner was geneiget, do fürt erz auch an;  
 Do sprangt in den garten der wunder kuenre man:  
 „Mit wem sol ich nu striten? der mirs dette bekant.“  
 „Mit Walther von Cierling.“ sprach meister Hiltebrant. 10